



Conférence générale

32e session
Rapport

Paris 2003

General Conference

32nd session
Report

Conferencia General

32ª reunión
Informe

Генеральная конференция

32-я сессия
Доклад

المؤتمر العام

الدورة الثانية والثلاثون
تقرير

大会
第三十二届会议
报告

rep

32 C/REP/3

巴黎，2003年8月8日

原件：英文

教科文组织教育研究所（汉堡）理事会关于 研究所活动的报告（2002--2003年）

概 要

依据：决议 31 C/6。

背景：教科文组织教育研究所（UIE）理事会向大会提交该所活动和计划及资金情况的报告。报告内容涉及大会第三十一届会议结束至 2003 年 9 月 31 日这一段时期。

目的：研究所2002--2003年的主要活动是在第五届国际成人教育会议、达喀尔后续活动和联合国扫盲十年范围内，围绕扫盲、非正规教育、成人教育和终身学习，开展研究和政策对话，进行网络建设，以及支持会员国、非政府组织和民间社会组织的能力建设。

需作决定之事项：本文件无需做任何决定。

1. 我荣幸地代表汉堡教科文组织教育研究所（UIE）理事会，向大会第三十二届会议提交关于研究所 2002--2003 年的活动情况和下一个双年度的工作重点的报告。

2. 2002--2003 年双年度是研究所实施其《2002--2007 年中期战略》的开端。这一中期战略是依据教科文组织同一时期的中期战略（文件 31 C/4）而制定的。

3. 2002 年 6 月举行了教育研究所成立五十周年的庆祝活动，为研究所提供了一次回顾过去和展望未来的良机，即对研究所在变化中的、往往是困难的情况下开展的工作和履行的职能进行追溯分析，同时就其今后的任务和作用进行思考。教育研究所的新的计划周期从会员国和合作伙伴的需求出发，通过促进多种学习方式应对全球范围内的主要问题和挑战，重点放在边缘化人口和弱势群体上。教育研究所新近获得真正意义上的国际机构地位，这将加强其职能，并结束由于 2000 年主要资金撤出引发的危机，从而消除了使研究所前途未卜的不定因素。

4. 由于机构发展和在中期战略中制定了新的计划方向，教育研究所在其活动中遵循了一条重要的方法原则，称为“三合一”方式，即所开展的每项活动都 (1) 涉及终身学习、第五届国际成人教育会议的建议以及《达喀尔行动纲领》联合国扫盲十年这三个计划领域；(2) 包括研究、能力建设和网络建设三个方面；(3) 有政府、非政府组织/民间社会团体和研究界三方的参与；(4) 力求取得高质量、高效率和可持续性的结果。

5. 在本报告起草时，2003 年计划举办的最重要的活动是第五届国际成人教育会议中期审查会议。教育研究所将与教科文组织曼谷办事处与亚洲地区教育办事处合作，在泰国政府的支持下，于 9 月 6 日至 11 日在曼谷举行该会议。会议将根据第五届国际成人教育会议的建议和承诺，对成人教育的开展、参与及有关政策方面的所有监测活动进行评估，还将注重于与规划未来成人教育活动有关的最重要的新趋势。会议可能通过一系列为第六届国际成人教育会议（CONFINTEA VI）铺平道路的建议。

6. 本报告介绍了世界各不同地区根据教育研究所现行的计划专题，在 2002--2003 年双年度中所开展的一些活动及其主要成果。根据这些计划专题，教育研究所的研究和开发活动主要集中在以下四个不同而又相互关联的方面：(1) 终身学习的理念、政策和实践；(2) 与落实《达喀尔行动纲领》、联合国扫盲十年及第五届国际成人教育会议的建议有关的活动；(3) 终身学习方面的能力培养和为促进终身学习所开展的能力建设；(4) 有计划的宣传、网络建设、文献工作和社会营销。

计划专题 1：终身学习

7. 该专题的主要活动包括在对终身学习及其文化方面的关键问题进行研究的基础上，在非洲、亚洲、欧洲、拉丁美洲及加勒比地区开展一系列国际性和地区性磋商和政策对话。重点放在终身学习政策注重性别平等和促进民主公民意识方面。由教育研究所成立的机构间战略组对这一计划专题的活动的制订和开展提供了指导。

8. 除了培训大量人员和向决策者、专家和工作人员提供支助服务外，还产生了四个业已广泛传播的国际文件，即《海得拉巴成人学习和终身学习宣言》、《索非亚行动呼吁》，《达累斯萨拉姆非洲全民教育呼吁》，以及拉丁美洲和加勒比地区青年和成人学习和培训特别计划。这些文书对终身学习起到了全面的推动作用，强调了为成人提供优质教育对于实现达喀尔目标的意义，以及倡导《达喀尔行动纲领》与国际成人教育会议建议的有机结合。

9. 本专题取得的成果还包括关于两代人之间的学习政策的建议，根据研究提出支持多语教学和使用地方语言的观点，建立了欧洲文化间学习网络，以及在教育研究所的倡导和培育下成立了非洲语言研究院。

计划专题 2：国际成人教育会议和达喀尔后续活动

10. 国际成人教育会议中期审查的活动包括成立一个国际顾问小组，对十五个国家进行全面工作检查，为国家、地区、国际一级的检查和专题检查制定共同的检查范围，编制成人学习进展情况综合报告，以及 9 月在曼谷召开国际会议。为国际成人教育理事会（ICAE）提供了特别支持，以编制一份关于二十个国家的非政府组织和民间组织开展成人教育情况的报告。还通过各地区网络向教科文组织/非政府组织全民教育集体磋商提供了支助。

11. 教育研究所继续发挥了监督作用，强调为实现达喀尔目标和《行动纲领》所制定和实施的全国全民教育计划应以终身学习作为指导和组织原则。教育研究所还与其他教科文组织机构一道编制了《全民教育全球监测报告》，具体参与了：(1) 为国际成人教育理事会的“从性别平等的角度监督全民教育目标”国际研究中有关成人教育的性别平等问题研究提供依据；(2) 成人参加基础教育时间序列；(3) 参与确定基础教育阶段的生活技能。

12. 教育研究所还在 2003 年 2 月启动的“联合国扫盲十年”的规划和协调方面发挥了重要作用。十年扫盲活动与全民教育计划相得益彰，将有助于促进政治承诺，并促使更多的民众

了解扫盲及有待解决的问题。教育研究所向巴西提供了技术支持，帮助其开展一项属近年来世界上最雄心勃勃且富有创新精神的计划。研究所为世界银行就成人及非正规基础教育进行的一项新政策调查组织了广泛的磋商，以便对该项调查进行审议和修改。研究所还与教育部门及教科文组织统计研究所（UIS）合作，确定统计研究所新的扫盲评估和监督计划（LAMP）的业务范围和指导思想。

13. 这一专题取得的成果还包括：编制亚洲政策、计划和项目执行参考手册；培训非正规远程教育的师资；编制远程教育范例概览；在十二个国家增强非正规教育机构的能力。主要成果包括编制成人学习咨询和宣传指南；拉丁美洲及加勒比地区成人和青年扫盲、教育和培训现状研究。

计划专题 3

14. 教育研究所在能力建设方面的职责是使终身学习制度化，着重通过参与行动研究、讲习班、制定指导原则、培训班、对政府部委提供技术支助、国际论坛和宣传工作，为基础教育和继续教育奠定一个注意文化特点的坚实基础。

15. 八百多人参加了教育研究所举办的有关各种主题的研讨会和讲习班，诸如扫盲，扫盲后活动对亚洲、拉丁美洲和阿拉伯国家的成人学习的政策支持，以及非洲、亚洲和东欧及中欧国家的艾滋病毒/艾滋病预防工作。为非洲国家大学编制的五册成人教育系列课本的前两册已近完成。已建立起了电子扫盲培训平台，并于 2003 年夏季举办了第一期培训课程。

16. 取得的成果还包括：为科索沃编制了成人基础教育大纲，并制定了非正规教育和终身学习政策；为阿富汗妇女编写了一套扫盲课本；在六个阿拉伯国家启动了利用电视开展扫盲的分地区项目；在法语非洲国家举办了成人教育和发展培训班；支持在六个南部非洲国家开展扫盲后活动；制定了可持续生存和环境保护指导原则。

计划专题 4

17. 教育研究所第五届国际扫盲研究奖的颁奖仪式于 2002 年国际扫盲日举行。总干事为墨西哥的研究人员 Judith Kalmán 颁奖，以表彰她与墨西哥妇女一起开展的扫盲研究工作。

18. 教育研究所的成人学习文献和信息网通过技术更新和其成员不同渠道的信息传播而得到了加强。通过与加拿大的 Coady 国际学院的合作，对五个网络成员进行了图书馆技能方面的培训，为能力建设增添了一项新的成功范例。教育研究所的文献中心现存有六万六千多份文献，已成为成人教育、终身学习、非正规教育和扫盲领域最大的综合文献库之一。

19. 教育研究所加强了与非政府组织和民间社会的合作，这种合作已成为研究所各项计划的一个永恒的特征。国际成人教育会议、达喀尔后续活动及联合国扫盲十年都依靠与教科文组织/非政府组织全民教育集体磋商和国际成人教育理事会（ICAE）及其地区分支机构之间的密切合作。教育研究所为一些国际开发和合作伙伴机构（瑞典国际开发合作署、英国文化委员会国际发展部、德国国际开发基金会、荷兰合作机构）以及研究所东道国的机构和协会起着有益的牵线搭桥作用，特别是与德国教科文组织全委会联系方面。

出版物

20. 2002--2003 年，教育研究所共出版了十一本书和手册（参见附录 I）。2002 年，教育研究所出版了两期“国际教育评论”专题合刊，一是为研究所成立五十周年而出版的“期刊七十年回顾”；二是“教育与人权”专刊；还出版了两期单出的正常版。2003 年，教育研究所出版了一期题为“比较教育：持续的传统、新挑战及新范式”的专题合刊、一期普通合刊和两期单出的正常版。

资金情况

21. 在 2002--2003 年双年度中，教育研究所的综合预算总计为 8,856,000 美元（包括由其它合作伙伴提供的价值 1,315,000 美元的实物捐助）。综合预算由三个部分组成：(1) 教科文组织的财政拨款 1,900,000 美元；(2) 东道国捐款 2,318,000 美元，包括对机构的捐助，汉堡市政府捐赠（包括办公楼、项目资助和杂项收入）；(3) 来自各国和开发组织的预算外捐款。2002--2003 年间，共收到 3,323,000 美元，包括由总部管理的 832,000 美元信托基金。主要捐助者有：挪威王国政府、瑞典国际开发合作署（SIDA）、日本政府、欧盟、加拿大政府、联合国艾滋病毒/艾滋病联合方案及世界银行。教育研究所还通过投标提供有偿服务的方式获得收入（博茨瓦纳）。

章程和人事问题

22. 教科文组织的执行局在 2003 年 4 月召开的第一六六届会议所做出的决定 6.3 中，通过了总干事关于改变教育研究所的法律地位，使之与其它教育机构的法律地位相一致的建议，并批准了《教科文组织教育研究所章程》。因此，教育研究所将从一个德国基金会变成一个名副其实的国际机构。由于这一地位的转变，急需为教育研究所签署一项东道国协议。教科文组织正在与德国当局就拟定这样一项协议和具体规定东道国全部义务的相关的行政安排进行富有建设性的谈判。

23. 教育研究所的理事会目前由十一名由总干事任命的理事组成，他们以个人身份参加理事会。新的章程规定理事将增至十二名。有两名理事的第二个四年任期将于 2003 年 12 月结束，他们将由来自同一地区组的两名新理事接替。有三名理事的任期得到了延长，还任命了三名新的理事。每位理事都有一名候补者。

24. 理事会在双年度中举行了两次会议，分别在 2002 年和 2003 年。常务委员会召开了三次会议（2002 年 6 月和 11 月，2003 年 4 月），并将于 2003 年 11 月再次开会。常务委员会的年终会议都在巴黎教科文组织总部举行。

25. 理事会的组成（2003 年 10 月）

Justin Ellis 先生，纳米比亚，主席

Wilfried Hartmann 先生，德国，副主席

Mohamed Bennani 先生，摩洛哥

Anders Falk 先生，瑞典

Suwarsih Madya 女士，印度尼西亚

Suzy Halimi 女士，法国

Mamadou Ndoeye 先生，塞内加尔

Jacqueline Pitanguy 女士，巴西

Judith Round 女士，联合王国

Vida A. Mohorcic Spolar 女士，斯洛文尼亚

张铁道先生，中国

26. 理事会愿向总干事、副总干事、教育部门助理总干事、德意志联邦共和国和汉堡市政府深表谢意，感谢他们在关键时刻所给予的强有力的和富有建设性的支持和有益的指导，同时对加拿大、日本、挪威、尼日利亚政府和瑞典国际开发合作署（SIDA）为教育研究所的工作提供慷慨的财政和道义支持深表谢意。

Justin Ellis

理事会主席

附 录 I

2002--2003 年出版物

2002 年度报告（英文版和法文版）

《增加财富--远见与战略（2002--2007）》

《朝着多语言文化教育的方向》 Carolyn Medel-Anonuevo 编辑

《欧洲终身学习文集》 Carolyn Medel-Anonuevo 编辑

《完善终身学习的观念》 Carolyn Medel-Anonuevo 编辑

《公民权利、民主及终身学习》 Carolyn Medel-Anonuevo 和 Gordon Mitchell 合编

《亚洲国家成人教育选例--政策、计划和实施方式参考》 Madhu Singh 编辑

《终身学习的制度化--为亚洲的成人教育创造有利环境》 Madhu Singh 编辑

《预防艾滋病毒教育中的性别问题》 Carolyn Medel-Anonuevo 编辑

《性别与艾滋病毒/艾滋病—艾滋病毒/艾滋病预防教育战略及和编写性别敏感资讲习班的报告》（2001 年 6 月 9 日至 13 日，内罗毕，肯尼亚） Nigel Hall 和 Werner Mauch 合编

Leiterin des Dokumentationszentrums und der Bibliothek des UNESCO-Instituts für Pädagogik, 汉堡，1968-2000 Ursula Giere

附录 II

2002--2003 年资金情况

	<u>2002 年</u>	<u>2003 年</u>	<u>总计</u>
<u>对机构的捐助:</u>	以美元计	以美元计	
<u>德国:</u>			
外交部	747 986	571 922	1 319 908
汉堡市政府	0	0	0
汉堡大学*	0	0	0
杂项收入	22 440	9 206	31 646
<u>教科文组织</u>			
直接计划费用	516 686	483 314	1 000 000
杂项 (版税等)	63 291	41 427	104 718
<u>项目资助:</u>			
<u>德国:</u>			
外交部	235 903	235 903	471 807
汉堡市政府	23 590	23 590	47 181
BMZ*	0	0	0
BMBF*	0	0	0
<u>项目专门预算</u>			
挪威	431 530	713 464	1 144 994
瑞典	87 457	745 685	833 142
其它	75 949	332 566	408 516
合计 I	2 204 833	3 157 077	5 361 910
<u>教科文组织</u>			
人事费用	445 339	455 000	900 339
预算外资金	124 281	626 703	750 984
日本 (信托基金)	0	80 552	80 552
<u>实物捐助项目</u>	855 006	460 299	1 315 305
<u>汉堡办公场所</u>	223 579	223 579	447 158
合计 II	3 853 038	5 003 210	8 856 248

* 尚需与所示合作伙伴组织协商合作规模。
所用汇率为 2002--2003 双年度联合国恒值美元汇率，一美元等于 0.869 欧元。